

# Inhalt

---

## **Einleitung**

Florian Feuser | 7

## **Die weltoffene Stadt**

Migration und Vielfalt als urbane Ressource

Erol Yildiz | 11

## **Kompetenzen von Asylsuchenden und Flüchtlingen: Erfassung und Entwicklung für die Arbeitsmarktintegration**

Ottmar Döring, Sara Hauck | 25

## **Zur Gegenwart der sprachlich-beruflichen Integration von Flüchtlingen: Chancen und Risiken**

Ibrahim Cindark, David Hünlich | 47

## **Contrastive Pronunciation Training for Arabic learners of German**

Proposing a MOOC to face didactic challenges  
of Second Language Teaching

Anja Penssler-Beyer, Katharina Weber | 69

## **Migration als Katalysator für die Vereinfachung von Kommunikationsprozessen**

Marita Tjarks-Sobhani | 87

## **Informelle Kompetenzen fördern am Beispiel interkultureller Sprachmittlung**

Regina Freudenfeld | 107

## **Ausbildungstrends in der Professionalisierung von LaiendolmetscherInnen**

Elvira Iannone, Katharina Redl | 123

## **Hybrid linguistic and cultural practices as pathways to integration**

How migration challenges traditional concepts of identity –

The case of Hispanics in the USA

Daniela Wawra | 145

### **Eine verpasste Chance?**

Förderung von Herkunftssprachen als  
berufliche Kompetenz an der Hochschule

Carmen Ramos, Joana Romano | 165

### **#CulturaTándem, preparing students for today's multicultural societies**

A virtual exchange between the Regent's University London  
and the University of Applied Languages SDI Munich

Amparo Lallana, Pilar Salamanca | 189

### **Migrant(innen) in der Schweiz:**

#### **Bedrohung, Bereicherung oder bedürftig?**

Ergebnisse einer korpuslinguistischen Diskursanalyse  
politischer Vorstöße im Schweizer Parlament, 1991-2015

Paula Krüger | 207

### **Zwischen Willkommenskultur und Diskriminierung**

Medien auf der Suche nach Wahrhaftigkeit

Anton Sahlender | 231

### **Flüchtlingsdiskurse in der Bilderwelt**

Fotos als erwünschte und unerwünschte Repräsentationen

Christoph Sauer | 261

### **Was denkst du, was ich glaube?**

Entdeckungen im interreligiösen Dialog

Burkhard Hose | 305

### **Autorinnen und Autoren | 313**